

2024年1月7日 Jan.7, 2024

主日崇拜程序 Sunday Service Program

序乐 Prelude 司琴 Pianist

诗歌 Hymns of Praise 司琴 Pianist

谷中百合花 - The Lily of the Valley

新的异象, 新的方向 - Give Us Vision

真神羔羊 - Lamb of God

牧祷 Pastoral Prayer 罗开华牧师 Rev. Daniel Luo

证道 Sermon 罗开华牧师 Rev. Daniel Luo

新年的提醒

New Year's Reminder

(腓立比书 Philippians 3:12-14)

- 1. 继续努力 Keep on Working
- 2. 锁定目标 Focus on the Goal
- 3. 得奖赏 Get Rewarded

圣餐 Holy Communion..... 罗开华牧师 Rev. Daniel Luo

迎新 Welcome 领会 Worship Leader

报告 Announcement..... 领会 Worship Leader

奉献祷告 Offering Prayer 领会 Worship Leader

殿乐 Postlude 司琴 Pianist

若您有任何需要, 牧师和执事们愿在聚会后与您谈话和祷告。

Our pastor and deacons are available to talk and pray with you after the service.



欢迎今天第一次来教会的新朋友与弟兄姊妹。

Welcome Newcomers!

报告事项 Announcements

- 1. 新年快乐! 今天是 2024 年第一个主日, 求神帮助我们一同在新的
一年继续成长。
Happy New Year, brothers and sisters! Today is the first Sunday of 2024.
May God help us continue to grow together in the new year.
- 2. 已经信主的弟兄姊妹欢迎加入教会成为会员, 请填写“会员申请表”
(简要的得救见证), 希望大家更加委身的参与教会的服事。
Welcome brothers and sisters in the Lord to join our church as
members. Please fill out the "Membership Application Form" (a brief
testimony). We hope everyone to participate more in the church's
ministries.
- 3. 教会交谊厅的扩建工程报告: 这周继续砖墙, 下一步安排外墙
sidings, 内部的隔墙, 然后需要做电、水、排废水、保温、冷暖气、
油漆、地板等, 届时需要弟兄姊妹帮忙, 如果可以帮忙, 请与
牧师报名。请大家继续祷告! 求神赐智慧和能力来完成!
Church Fellowship Hall Expansion Project Report: Currently we are
building the brick walls. We will continue on the sidings, inner walls,
and then we need to do electricity, water, drainage, insulation, heating
and cooling, painting, flooring, etc. We will need brothers and sisters
to help at that time, so please sign up with the pastor if you can help.
Please continue to pray. May God grant wisdom and ability to
complete the project.
- 4. 教会预备成立铲雪队, 有可以帮忙铲雪的弟兄姊妹请踊跃报名。
报名表在奉献箱旁边。
Our church is going to set up a snow shoveling team. Please sign up if
you can help. The sign-up sheet is next to the offering box.
- 5. 教会图书馆有很多好的中文、英文书籍, 欢迎大家借阅。
There's a large variety good books in the library, both in Chinese and
English, for you to borrow.

祷告与赞美 Prayer & Praise

- 1. 为 Amy Arnbrecht 张艳美姐妹祷告, 她癌症复发, 求主赐下医治。也欢迎
弟兄姊妹写卡片给她, 鼓励她和代祷! 地址是: 512 Royer Dr., Lancaster
PA 17601.
Pray for Amy Arnbrecht (Sister Yanmei Zhang), who has had a cancer
recurrence. We ask the Lord to grant her healing. You are welcome to
send cards to encourage her. The address is: 512 Royer Dr., Lancaster
PA 17601.
- 2. 感谢神感动曾经在教会的弟兄姊妹和他们的亲人朋友给我们扩建工程捐
款。求神纪念他们的付出!
Thank God for moving brothers and sisters who were once in the
church and their family and friends to donate to our expansion
project. Pray that God will honor their contributions!
- 3. 为外出旅行的家庭祷告! 保守他们出入平安!
Pray for families who are traveling to keep them safe in and out.
- 4. 为有病痛弟兄姊妹祷告。
Pray for brothers and sisters who are physically in pain.
- 5. 为教会的各个团契祷告, 求神使用并祝福大家!
Pray for the various group ministries in the church. May God use and
bless everyone!

小组查经 & 主日学

Small Group & Sunday School

- 📖 成人主日学正在研读历代志上。时间: 上午 9:30, 地点: 一楼青少年
教室。也可参加 Zoom: 292 045 8062 密码: 0001。
The Adult Sunday School (Chinese) is studying 1 Chronicles now. You are
welcome to join at 9:30am in the Youth Classroom or online via Zoom ID:
292 045 8062 with Password: 0001.
- 📖 英文主日学同时在图书馆进行。
There is English Sunday School in the library at 9:30am. We would love
for you to join us!
- 📖 喜乐查经班于 2024 年 1 月 6 日周六晚 7 点网上 Zoom 2920458062 聚会,
看视频神州, 有关中华文化历史与圣经的联系。欢迎参加!
Joy Fellowship plans to meet on Zoom at 7pm on Saturday Jan.6,2024.
Welcome to join!

上周奉献表 Financial Information:

奉献可投进桌上的奉献箱内 Please put your offering to the offering box on the table	2024 每周奉献需要 2024 Weekly Need	上周奉献总额 Last Week Received
一般 General Fund	\$ 2,549	\$ 6,932
差传 Missions Fund	\$ 806	\$ 1,775
建堂 Building Fund	\$ 962	\$ 1,175
爱心 Love Fund	\$ 68	\$ 25
合计 Total	\$ 4,385	\$ 9,907

上周出席人数 Last Week's Attendance Information:

周三祷告会 Prayer Meeting	12
喜乐查经小组 Joy Bible Study Fellowship	N/A
约克查经小组 York Bible Study Fellowship	N/A
青少年主日学 Youth Sunday School	7
儿童主日学 Children Sunday School	25
中文成人主日学 Chinese Adults Sunday School	N/A
英文成人主日学 English Adults Sunday School	6
主日崇拜 (线上) Sunday Service (Online)	11 (Zoom) 2 (YouTube)
主日崇拜 (实体) Sunday Service (In-person)	96

清洁服事表 Cleaning Schedule

清洁服事表 Cleaning Schedule				
	卫生间 Bathrooms	吸尘 #1 Vacuum #1	吸尘 #2 Vacuum #2	吸尘 #3 Vacuum #3
1/7	Anna & David Wu	Chase	Youth	Qun Yu
1/14	Joy Yang & Xiaodong Fan	Xingshun Gao	Youth	Ying Chang

主日崇拜服事表 Worship Schedule:

	本周 This Sun. 1/7	下周 Next Sun. 1/14
讲员 Speaker	Rev. Daniel Luo	Rev. Daniel Luo
翻译 Translator	Zach Zimmerman	Didi Hu
领会 Worship Leader	Xingshun Gao	Moses Le
领诗 Song Leader	Sue Chen	Joyce Chai
司琴 Pianist / Guitarist	Ginny Feenstra	Doris Chua
当值执事 Deacon on Duty	Ying Chang	Zhiqiao Wu
招待 Ushers	Sheree & Harrison Wang	Gia Trang & Titus Theis
音效 Sound/Set Up	Qun Yu	Eric Ding
圣餐 Holy Communion	Peilong Li & Ying Chang	

2024 教会执事 Church Deacons

常瑛 Ying Chang – Hospitality
邓志 David Deng – Secretary
高兴顺 Xingshun Gao – Chairman
侯志恭 Gabriel Hou – Education
乐奇惠 Moses Le – Mission
李培龙 Peilong Li – Worship
汪小芹 Michelle Wang – Vice Chairman & Finance
吴志娇 Zhiqiao Wu – Children & Youth

欢迎参加我们的线上聚会 | Join us on Zoom!

Zoom ID: 292 045 8062

Password: 0001



加入 CBCL Line 群组

Join CBCL Group Chat on Line

(微信群需要邀请才能加入)

WeChat Group requires invitation to join)



兰城华人圣经教会

CHINESE BIBLE CHURCH OF LANCASTER

Church Pastor: 罗开华牧师

Rev. Daniel Luo

4050 Marietta Ave, Columbia, PA 17512

Phone: (717) 341-0588; Website: www.cbclpa.org

主日崇拜 Sunday Service

2024年1月7日, 上午11点

Jan.7, 2024, 11:00 a.m.

教会主题 Church Theme 2024:

一起服事, 一起成长

Serve & Grow Together in Christ

约翰福音 John 13:12-17

12 耶稣洗完了他们的脚, 就穿上衣服, 又坐下, 对他们说, 我向你们所作的, 你们明白么。13 你们称呼我夫子, 称呼我主, 你们说的不错。我本来是。14 我是你们的主, 你们的夫子, 尚且洗你们的脚, 你们也当彼此洗脚。15 我给你们作了榜样, 叫你们照着我向你们所作的去作。16 我实实在在的告诉你们, 仆人不能大于主人, 差人也不能大于差他的人。17 你们既知道这事, 若是去行就有福了。

12 When he had finished washing their feet, he put on his clothes and returned to his place. "Do you understand what I have done for you?" he asked them. 13 "You call me 'Teacher' and 'Lord,' and rightly so, for that is what I am. 14 Now that I, your Lord and Teacher, have washed your feet, you also should wash one another's feet. 15 I have set you an example that you should do as I have done for you. 16 I tell you the truth, no servant is greater than his master, nor is a messenger greater than the one who sent him. 17 Now that you know these things, you will be blessed if you do them.